

**DEPARTMENT OF MODERN LANGUAGES
AND CULTURAL STUDIES**

<https://uofa.ualberta.ca/modern-languages-and-cultural-studies>

2015-2016: FRENCH 310 B1: Composition, Style and Expression
(Winter Term)

Instructor: *Dr. Anna Gural-Migdal*

Time: *Tuesday-Thursday*
9:30 PM to 10:50 PM

Office: *Arts 239-B*

Place: *HC 1-3*

Telephone: *N/A* fax: *492-9106*

Office hours: *Tuesday-Thursday*

E-mail: *aguralm@ualberta.ca*

11:00 AM to 12:00 PM
or by appointment

French program website: <http://www.mlcs.ualberta.ca/Courses/French.aspx>

Course Prerequisite:

Required prerequisites: FREN 298 or consent of department.

Course-based Ethics Approval in place regarding all research projects that involve human testing, questionnaires, etc.?

Yes No, not needed, no such projects approved

Community Service Learning component

Required Optional None

Past or Representative Evaluative Course Material available

Exam registry – Students' Union

<http://www.su.ualberta.ca/services/infolink/exams>

See explanations below

Document distributed in class

Other (*please specify*)

NA

Additional mandatory Instructional fees (approved by Board of Governors)

Yes No

Course Description and Objectives:

The objectives of this course are to increase students' linguistic and writing abilities. The course will place emphasis on analytic reading and on several types of written expression, such as description, narration, argumentation, and review.

The course will be organized around three main activities: reading, analyzing, and commenting on texts; practical exercises to acquire vocabulary and understand the fundamentals of stylistics; and writing assignments. The course also has an information literacy component to enable the student to make use of library resources in an appropriate manner.

By the end of the course, students will be able to read, analyze, and comment on a variety of French language texts at an advanced level. They will be able to write their own descriptions, narratives, arguments and reviews, using an appropriate and diverse vocabulary.

Texts:

Required Textbook:

H. Jay Siskin, Cheryl L. Krueger, and Maryse Fauvel, *Tâches d'encre. Cours de composition, 3rd edition* (Toronto and Lexington, MA: D. C. Heath and Company, 1996).

Recommended Texts:

Sylvie Poisson-Quinto, Reine Mimran, Michèle Mahéo-Le Coadic, *Grammaire expliquée du français*, Niveau intermédiaire, CLE international (Paris: France, 2004).

Grade Distribution (see “Explanatory Notes”)

Test 1:	20% (February 25, 2016)
Test 2:	25% (April 7, 2016)
4 compositions:	40% (4 x 10%) (January 28, February 23, March 15, March 29, 2016)
Participation:	10%
Information literacy assignments:	5%

Explanatory Notes on Assignments:

Compositions: The 4 compositions (to be handed in on January 28, February 23, March 15, and March 29), with a length between 500 and 600 words will be written outside of class time. The mark given for compositions will take into account the coherence and the depth of the ideas (70%), as well as the quality of expression (spelling, vocabulary, and syntax: 30%). Students should re-read and carefully correct their written work before handing it in to the professor.

Tests: Test 1 (scheduled on February 25, 2016) will cover the first part of the course and Test 2 (scheduled on April 7, 2016), the second part of the course. Each test will be 80 minutes long and divided in 3 parts: reading comprehension and vocabulary, grammar in connection with stylistics, and writing.

Assignments: These are limited to 4 short writing assignments in connection with the lesson on information literacy.

Participation and attendance: Attendance and participation will be assessed based on the use of French during classroom activities, preparedness, and active participation in class. Note that the professor expects students to have read the relevant materials before coming to class, and do the exercises selected by her.

Required Notes:

“Policy about course outlines can be found in Section 23.4(2) of the University calendar.”

Academic Integrity:

“The University of Alberta is committed to the highest standards of academic integrity and honesty. Students are expected to be familiar with these standards regarding academic honesty and to uphold the policies of the University in this respect. Students are particularly urged to familiarize themselves with the provisions of the Code of Student Behaviour (online at <http://www.governance.ualberta.ca/en/CodesofConductandResidenceCommunityStandards/CodeofStudentBehaviour.aspx>) and avoid any behaviour which could potentially result in suspicions of cheating, plagiarism, misrepresentation of facts and/or participation in an offence. Academic dishonesty is a serious offence and can result in suspension or expulsion from the University.”

Learning and Working Environment:

The Faculty of Arts is committed to ensuring all students; faculty and staff are able to study and work in an environment safe and free of discrimination and harassment. It does not tolerate behaviour that undermines that environment. The Department urges anyone who feels this policy has been or is being violated to:

- Discuss the matter with the person whose behaviour is causing concern; or
- If that discussion is unsatisfactory, or there is concern that directs discussion is inappropriate or threatening, discuss it with the Chair of the Department.

For additional advice or assistance regarding this policy you may contact the student ombudservice (<http://www.ombudservice.ualberta.ca/>).

Information about the University of Alberta Discrimination and Harassment Policy and Procedures is described in UAPPOL at <https://policiesonline.ualberta.ca/PoliciesProcedures/Pages/DispPol.aspx?PID=110> .

Academic Honesty:

All students should consult the information provided by the [Office of Judicial Affairs](#) regarding avoiding cheating and plagiarism in particular and academic dishonesty in general (see the [Academic Integrity Undergraduate Handbook](#) and [Information for Students](#)). If in doubt about what is permitted in this class, ask the instructor.

Students involved in language courses and translation courses should be aware that on-line “translation engines” produce very dubious and unreliable “translations.”

Students in languages courses should be aware that, while seeking the advice of native or expert speakers is often helpful, **excessive editorial and creative help** in assignments is considered a form of “cheating” that violates the code of student conduct with dire consequences.

An instructor or coordinator who is convinced that a student has handed in work that he

or she could not possibly reproduce without outside assistance is obliged, out of consideration of fairness to other students, to report the case to the Associate Dean of the Faculty.

Recording of Lectures:

Audio or video recording of lectures, labs, seminars or any other teaching environment by students is allowed only with the prior written consent of the instructor or as a part of an approved accommodation plan. Recorded material is to be used solely for personal study, and is not to be used or distributed for any other purpose without prior written consent from the content author(s).

Attendance, Absences, and Missed Grade Components:

Regular attendance is essential for optimal performance in any course. In cases of potentially excusable absences due to illness or domestic affliction, notify your instructor by e-mail within two days. Regarding absences that may be excusable and procedures for addressing course components missed as a result, consult sections 23.3(1) and 23.5.6 of the University Calendar. Be aware that unexcused absences will result in partial or total loss of the grade for the “attendance and participation” component(s) of a course, as well as for any assignments that are not handed-in or completed as a result.

Please Note: Regular attendance and active participation in class discussion are essential to this course. The grade distribution for attendance and active participation is as follows: attendance (5%)

active participation (5%)

Attendance at the library presentation, on February 11, 2016, is mandatory.

The lesson that day will be given in the lab by our librarian. Students who are absent will lose one participation point. All students will need to complete 4 short assignments in connection with the lesson on information literacy.

Policy for Late Assignments:

Students who consult in advance with an instructor regarding contingencies preventing the timely completion of an assignment may, at the discretion of the instructor, be granted an extension.

Please Note: There will be a grade reduction of 15% for all assignments that are submitted 1 to 3 days after the deadline, and a penalty of 20% for those submitted 4 to 6 days late. No assignment submitted one week late, or more, will be accepted unless special arrangements have been made with the instructor prior to the due date.

Student Accessibility Services:

If you have special needs that could affect your performance in this class, please inform your instructor during the first week of the term so that appropriate arrangements can be made. If you are not already registered with Specialized Support & Disability Services, contact their office immediately (1-80 SUB; email ssdsrec@ualberta.ca; phone 780-492-3381; WEB www.ssds.ualberta.ca).

Grading:

Marks for assignments, tests, and exams are given in percentages, to which letter grades are also assigned, according to the table below (“**MLCS Undergraduate Grading Scale**”). The percentage mark resulting from the entire term work and examination then produces the final letter grade for the course.

“MLCS Undergraduate Grading Scale”

Letter	%	Pts	Descriptor
A+	95-100%	4.0	Excellent: Superior performance showing understanding and knowledge of subject matter far exceeding expectations.
A	90-94%	4.0	Excellent: Superior performance showing comprehensive understanding of subject matter.
A-	86-89%	3.7	Excellent: Clearly above average performance with complete knowledge of subject matter.
B+	82-85%	3.3	Good
B	75-81%	3.0	Good: average performance with knowledge of subject matter generally complete.
B-	70-74%	2.7	Good
C+	66-69%	2.3	Satisfactory: Basic understanding of the subject matter
C	61-65%	2.0	Satisfactory
C-	58-60%	1.7	Satisfactory
D+	55-57%	1.3	Poor: Marginal performance; generally insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.
D	50-54%	1.0	Minimal Pass: Marginal performance; generally insufficient preparation for subsequent courses in the subject matter.
F	0-49%	0.0	Failure: Unsatisfactory performance or failure to meet course requirements

Important websites for the French section:

e-class Moodle: Activités dans la communauté et ressources en français 2015-2016.

Les Francopains: <http://www.artsrn.ualberta.ca/lesfrancopains/>